

**Code der Ausschreibung:**AOV/SUA-SF 048/2018
TRAMBAHN BOZEN

Erkennungskode CIG: 7698104462

Einheitskode CUP: E52H18000330003

Codice gara:AOV/SUA-SF 048/2018
TRAM BOLZANO

Codice CIG: 7698104462

Codice CUP: E52H18000330003

Erklärungen von 26 bis 31**Chiarimenti da 26 a 31****Frage Nr. 26**

In Bezug auf die Honorarberechnung möchten wir darauf hinweisen, dass die Leistungen für die Erstellung des geologischen Berichtes gemäß Art. 8 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1308/2014 auf alle Teilbeträge V anzuwenden ist. Gemäß der Ausschreibung beiliegenden Honorarberechnung wurde der geologische Bericht sowohl für die Phase Vorprojekt als auch für die Phase Einreichprojekt jedoch nur auf die Teilbeträge für die ID-Codes E.02, V.02, S.03 und D.04 angewendet und nicht auf die Teilbeträge für die ID-Codes IA.03, IB.08, IB.09 und T.02. Wir bitten daher um Richtigstellung der Honorarberechnung für die Phasen Vorprojekt und Einreichprojekt.

Antwort Nr. 26

Die Berechnung des Honorars wurde gemäß MD 17. Juni 2016 und Beschluss der Landesregierung Nr. 1308/2014 durchgeführt, wobei der Artikel 8, welcher in der Frage zitiert wird, unter Absatz 7 vorsieht, dass der RUP im Zuge der Erstellung des vorbereitenden Dokumentes prüft, ob die Standardsituation zutrifft oder ob einzelne Leistungen wegfallen können und hat deshalb den Geologischen Bericht für die ID-Codes IA.03, IB.08, IB.09 und

Quesito n. 26

Con riferimento al calcolo dell'onorario si vuole far presente che le prestazioni per la produzione della relazione geologica ai sensi dell'art. 8 della delibera della Giunta provinciale n. 1308/2014 deve essere calcolata su tutti gli importi parziali V. Tuttavia secondo il calcolo dell'onorario allegato alla procedura la relazione geologica è stata calcolata, sia per la fase del progetto preliminare che per la fase del progetto definitivo solo sugli importi parziali applicati ai codici ID E.02, V.02, S.03 e D.04 e non anche sui Codici ID IA.03, IB.08, IB.09 e T.02.

Si chiede pertanto la rettifica del calcolo dell'onorario per le fasi del progetto preliminare e del progetto definitivo.

Risposta n. 26

Il calcolo dell'onorario è stato effettuato ai sensi del DM 17 giugno 2016 e della Delibera della Giunta Provinciale nr. 1308/2014 considerando che l'art.8 di cui in domanda al comma 7 prevede che il RUP nella stesura del documento preliminare alla progettazione verifichi l'adeguatezza delle prestazioni standard. Il RUP ha pertanto tralasciato per la prestazione relazione geologica i codici ID IA.03, IB.08, IB.09 e T.02.

Non si ritiene pertanto necessario modificare il



T.02 nicht vorgesehen.

Es besteht deshalb keine Notwendigkeit, die Honorarberechnung anzupassen.

calcolo dell'onorario.

Frage Nr. 27

Mit Bezug auf die Zusammensetzung der Arbeitsgruppe, mit Ausnahme der 7 obligatorischen Figuren laut Ausschreibungsbedingungen wird gefragt, ob im angebotenen Organigramm auch Experten, die Berater mit einer nicht fortwährenden Zusammenarbeit sind, angegeben werden können und die deshalb nicht Teil der noch zu gründenden Bietergemeinschaft sind.

Antwort Nr. 27

Dies ist im Rahmen der Bestimmungen zu Unteraufträgen und Unterverträge möglich.

Quesito n. 27

In merito alla composizione del gruppo di lavoro, ad eccezione delle 7 figure mandatorie come da Disciplinare, si chiede se possano essere esplicitati, nell'organigramma di proposta d'offerta, degli esperti con qualifica di consulenti non continuativi e quindi non facenti parte del costituendo RTP.

Risposta n. 27

È ammesso nel rispetto della disciplina sul subappalto e sui subcontratti.

Frage Nr. 28

In Bezug auf die Honorarberechnung bitten wir um Aufklärung, warum der Prozentsatz für die Spesenvergütung von 10% auf 5% reduziert wurde.

Antwort Nr. 28

Die zusätzlichen Spesen und Kosten sind pauschal in Höhe von 5% festgelegt worden, unter Einhaltung des Art. 5 des MD vom 17. Juni 2016 welches vorsieht, dass die zusätzlichen Spesen und Kosten für Bauwerke mit einem Gesamtbetrag gleich oder höher 25.000.000 Euro nicht höher als 10% der Vergütung sein können.

Quesito n. 28

Con riferimento al calcolo dell'onorario si chiede un chiarimento sulle ragioni per le quali la percentuale del corrispettivo per le spese è stato ridotto dal 10% al 5%.

Risposta n. 28

Le spese ed oneri accessori sono state determinate in maniera forfettaria pari al 5% in ottemperanza all'art.5 del DM 17 giugno 2016 che indica:

“L'importo e le spese per gli oneri accessori [...] per opere di importo pari o superiore a euro 25.000.000,00 è determinato in misura non superiore al 10 per cento del compenso;”

**Frage Nr. 29**

Da das Ausführungsprojekt weder Teil der fixen noch der optionalen Leistungen ist, gehen wir davon aus, dass die Arbeiten zusammen mit der Ausarbeitung des Ausführungsprojektes auf Grundlage des Einreichprojektes ausgeschrieben werden sollen. In diesem Fall wären Leistungen wie z.B. der Vertragsentwurf, die besonderen Vergabebedingungen, Terminplan, der Sicherheits- und Koordinierungsplan, usw. bereits mit dem Einreichprojekt zu erstellen. Diese Leistungen wurden in der vorliegenden Honorarberechnung jedoch nicht berücksichtigt. Wir bitten um Aufklärung.

Antwort Nr. 29

Die in der Frage angeführten Leistungen sind nicht Teil dieser Vergabe.

Quesito n. 29

Che il progetto esecutivo non costituisca né parte delle prestazioni principali, né delle prestazioni opzionali, lascia intendere che i lavori saranno dovranno essere appaltati sulla base del progetto definitivo. In questo caso le prestazioni come per esempio lo schema di contratto, le condizioni speciali di appalto, il cronoprogramma il piano di coorddi coordinamento e sicurezza, ecc. debbano essere prodotti insieme con il progetto definitivo.

Tali prestazioni tuttavia tali prestazioni non sono state prese in considerazioni nel calcolo dell'onorario. Si chiede un chiarimento

Risposta n. 29

Le prestazioni di cui alla richiesta non sono oggetto del presente appalto.

Frage Nr. 30

Es wird gefragt ob die 6 Beschreibungsformulare des besten Dienstes, welche dem Bericht B2 beigelegt werden müssen (Seite 48 der Ausschreibungsbedingungen) auch Zeichnungen, Fotos oder andere grafische Projektelemente technischer Natur beinhalten können.

Antwort Nr. 30

Die 6 Beschreibungsformulare des besten Dienstes können Zeichnungen, Fotos oder andere grafische Projektelemente technischer Natur beinhalten nur dann, wenn sie sich auf den besten Dienst beziehen und sofern in der Seite enthalten sind, welche in den Ausschreibungsbedingungen gefordert wurde.

Es wird darauf hingewiesen, dass der technische Bericht gemäß Art. 18 Abs. 6 LG n. 16/2015 keine Zeichnungen, Fotos oder andere grafische Darstellungen enthalten darf.

Quesito n. 30

Si chiede cortesemente di chiarire se le n. 6 schede descrittive del miglior servizio allegate alla relazione B2 (pag. 48 del Disciplinare di gara) possono contenere disegni, foto o altre rappresentazioni grafiche di natura tecnico progettuale.

Risposta n. 30

Le 6 schede descrittive del miglior servizio possono contenere disegni, foto o altre rappresentazioni grafiche di natura tecnico progettuale solo se riferibili al miglior servizio e purché contenute nella facciata richiesta dal disciplinare di gara.

Si ribadisce che a norma dell'art. 18, comma 6, L.P. n. 16/2015 la relazione tecnica non può contenere disegni, foto o altre rappresentazioni grafiche.

Diversamente, non saranno oggetto di



Andernfalls werden sie nicht bewertet.

valutazione.

Frage Nr. 31

Mit Bezug auf die Bewertungskriterien der technischen Angebote, wird innerhalb der Auflistung des technischen Berichts + Anlage auch die Bewertung der gesamten Arbeitsgruppe angeführt, insbesondere wird die Berufserfahrung der einzelnen Experten (auch der zusätzlichen) besser bewertet.

Es wird gefragt, ob diese Informationen auch innerhalb der einzelnen Curricula der Fachkräfte, welche beizulegen sind, enthalten sein können, also nicht in den 10 Seiten Bericht + 6 Seiten Beschreibungsformulare oder ob sie in den 10 Seiten des technischen Berichts enthalten sein müssen.

Antwort Nr. 31

Sie müssen in den 10 Seiten des technischen Berichts enthalten sein.

Quesito n. 31

Con riferimento alla griglia degli elementi di valutazione dell'offerta tecnica, all'interno dell'elenco della relazione tecnica + allegati, viene espressa valutazione per il Gruppo di lavoro nel suo complesso; più in particolare viene indicato che l'esperienza professionale dei singoli esperti (anche quelli aggiuntivi) rappresenta elemento di maggior favore nell'attribuzione di punteggio.

Si chiede se tali informazioni possano trovare allocazione all'interno dei singoli cv dei professionisti da allegare a parte, oltre quindi alle 10 pagine di relazione + 6 pagine di miglior servizio, o viceversa debbano essere inserite all'interno delle 10 pagine della relazione.

Risposta n. 31

Devono essere inserite all'interno delle 10 pagine di relazione.
